

21" BRUSHED ALLOY WHEEL VISION - BLACK METALLIC AND GREEN

21" BROUŠENÉ KOLO Z LEHKÉ SLITINY VISION
- ČERNÉ METALICKÉ A ZELENÉ

21" LEICHTMETALLFELGE GLANZGEDREHT VISION
- SCHWARZ METALLIC UND GRÜN



ŠKODA
SIMPLY CLEVER

9J x 21" ET 42

Fitting instructions/ Montážní návod/ Montageanleitung

Order Number/ Objednací číslo/ Bestellnummer

5LG 071 491AL FJI

Výrobce/Hersteller/Maker: Škoda Auto a.s

tř. Václava Klementa 869 Mladá Boleslav II, 293 01 Mladá Boleslav, Czech Republic

ENYAQ IV (5A)

infoline@skoda-auto.cz

EN

Ordering number ŠKODA Genuine Accessories = Serial number of the wheel + Serial number of the center caps 5LG 071 491AL FJI = 5LA 601 025DK + 5E0 601 151 FOD

Important. The light alloy wheel is designed for use on the rear axle for models with the battery gross capacity of 82 kWh or higher. Use the 8,5Jx21 ET40 dimension on the front axle.

Important. The wheel bolts need to be clean and able to move easily within the threads. However, never lubricate them with fat or oil! The wheel can become loose if the wheel bolts are tightened to an insufficient torque or handled incorrectly – risk of an accident. By the same token, the bolts or threads can be damaged if the tightening torque is too high. **The prescribed tightening torque for wheel bolts is 120 Nm for both steel discs and discs made of light metals.** For more details, see the operation manual. Combination of tyres and disks allowed for your vehicle are specified in Technical Certificate of the vehicle.

CZ

Objednávací číslo ŠKODA Originální příslušenství = Sériové číslo kola + Sériové číslo středové krytky 5LG 071 491AL FJI = 5LA 601 025DK + 5E0 601 151 FOD

Upozornění. Kolo z lehké slitiny je určeno k použití na zadní nápravu pro modely s hrubou kapacitou baterie 82kWh a vyšší. Pro přední nápravu použijte rozměr 8,5Jx21 ET40.

Upozornění. Šrouby kol musí být čisté a musí se v závitě lehce pohybovat. Nikdy je však nemažte tukem nebo olejem! Jsou-li šrouby kol dotaženy příliš nízkým utahovacím momentem nebo při nesprávné manipulaci se šrouby kol se kolo může během jízdy uvolnit – nebezpečí nehody. Příliš vysoký utahovací moment může naopak poškodit šrouby a závity. **Předepsaný utahovací moment šroubů kol je u ocelových disků i u disků z lehkých kovů 120 Nm.** Další podrobnosti viz. Návod k obsluze. Kombinace pneumatik a disků přípustných pro Vaše vozidlo jsou uvedeny v technickém průkazu vozidla.

DE

Bestell. Nummer ŠKODA Original Zubehör = Radseriennummer + Deckelseriennummer 5LG 071 491AL FJI = 5LA 601 025DK + 5E0 601 151 FOD

Hinweis. Die Leichtmetallfelge ist für die Verwendung an der Hinterachse bei Modellen mit einer Bruttokapazität des Akkus von 82 kWh und mehr ausgelegt. Für die Vorderachse verwenden Sie die Abmessung 8,5Jx21 ET40.

Hinweis. Die Radschrauben müssen sauber und im Gewinde leicht beweglich sein. Die Radschrauben jedoch niemals mit Fett oder Öl schmieren! Würden die Radschrauben mit einem zu geringen Anzugsmoment angezogen oder bei einem unsachgemäßen Umgang mit den Radschrauben kann sich das jeweilige Rad während der Fahrt lösen – Unfallgefahr. Ein zu hohes Anzugsmoment kann die Schrauben und Gewinde wiederum beschädigen. **Das vorgeschriebene Anzugsmoment für Radschrauben beträgt bei Stahl- sowie Leichtmetallfelgen 120 Nm.** Weitere Details siehe. Bedienungsanleitung. Die zulässige Kombination von Reifen und Guss-Rädern für Ihr Fahrzeug ist im Fahrzeugbrief angeführt.

ES

Número de pedido ŠKODA Accesorios originales = Número serial de rueda + Número serial de la tapa central 5LG 071 491AL FJI = 5LA 601 025DK + 5E0 601 151 FOD

Atención. Rueda de aleación ligera destinada al uso en el eje trasero para modelos con la capacidad bruta de la batería de 82 kWh y más. Para el eje delantero use la dimensión 8,5Jx21 ET40.

Atención. Los tornillos de las ruedas deben estar limpios y deben moverse ligeramente en la rosca. ¡No los lubrifique con grasa o con aceite! Al apretar los tornillos de las ruedas aplicando un par de ajuste demasiado bajo o al manipular incorrectamente con los tornillos de las ruedas, la rueda podría desajustarse durante la marcha - riesgo de accidente. Un par de ajuste demasiado alto, al contrario, puede dañar los tornillos y las roscas. **El par de ajuste establecido para los tornillos de las ruedas, en caso de discos de acero y discos de metales ligeros, es de 120 Nm.** Para más información ver el Manual de Uso. La combinación de neumáticos y de las llantas admisibles para su vehículo están indicadas en el certificado técnico del vehículo.

FR

Num. de commande ŠKODA Accessoire original = Numéro de série de roue + Numéro de série de chapeau 5LG 071 491AL FJI = 5LA 601 025DK + 5E0 601 151 FOD

Avertissement. La jante en alliage léger est conçue pour une utilisation sur l'essieu arrière pour les modèles avec une capacité brute de batterie de 82 kWh et supérieure. Utiliser la dimension 8,5Jx21 ET40 pour l'essieu avant.

Avertissement. Les vis de roues doivent être propres et doivent se remuer dans le filet avec légèreté. Ne jamais les graisser avec graisse ou huile! Si les vis de roue sont serrées avec un couple de serrage trop faible ou lors d'une manipulation incorrecte, la roue peut se desserrer au cours d'un déplacement - danger d'accident. Au contraire, un couple de serrage trop fort peut endommager les vis et les filets. **En cas des disques en acier et des disques en métaux légers, le couple de serrage des vis de roue s'élève à 120 Nm.** Pour d'autres détails, voir le Mode d'emploi. Les combinaisons des pneus et des voiles de roue admissibles pour votre véhicule sont mentionnées dans la carte grise du véhicule.

IT

Num. di ordinaz. ŠKODA Accessori originali = Numero di serie della ruota + Numero di serie del copercchio 5LG 071 491AL FJI = 5LA 601 025DK + 5E0 601 151 FOD

Avvertenza. Il cerchio in lega leggera è destinato all'uso sull'assale posteriore per i modelli con una capacità lorda della batteria di 82 kWh e superiore. Per l'assale anteriore, utilizzare la dimensione 8,5Jx21 ET40.

Avvertenza. I bulloni delle ruote devono essere puliti e devono muoversi facilmente all'interno della filettatura. Non devono mai essere lubrificati con grasso o olio! In caso di serraggio dei bulloni con una coppia di serraggio troppo bassa o in caso di manipolazione errata dei bulloni potrebbe verificarsi l'allentamento della ruota durante la marcia con il conseguente pericolo di incidente. Al contrario, una coppia di serraggio troppo alta potrebbe causare il danneggiamento dei bulloni e delle filettature. **La coppia di serraggio prescritta per i bulloni delle ruote dotate di cerchi in acciaio o in lega è pari a 120 Nm.** Per ulteriori dettagli consultare le Istruzioni per l'uso. Le combinazioni di pneumatici e dischi idonei per il veicolo sono riportate nel libretto di circolazione del veicolo.

SV

Beställningsnummer ŠKODA Original tillbehör = Hjulets serienummer + Lockets serienummer 5LG 071 491AL FJI = 5LA 601 025DK + 5E0 601 151 FOD

OBS. Lättmetallfälgan är avsedd att användas på bakaxeln för modeller med en bruttobatterikapacitet på 82kWh och högre. För framaxeln använd måttet 8,5Jx21 ET40.

OBŠ. Fälgarnas skruvar måste vara rena och ska röra sig lätt i gängorna. Smörj dem dock aldrig med fett eller olja. Om fälgskruvarna är ådragna med ett för litet ådragningsmoment eller vid felaktig hantering av fälgskruvarna kan de lossa under färd - risk för olycka. Ett för stort ådragningsmoment kan däremot skada skruvar och gängor. **Fälgskruvarnas föreskrivna ådragningsmoment är hos stålfälgar och aluminiumfälgar 120 Nm.** För ytterligare detaljer se Bruksanvisningen De tillåtna kombinationerna av fälgar och däck finns angivna i bilens registreringsbevis. Tillåtna kombinationer av däck och fälgar för ditt fordon anges i fordonets registreringsbevis.

NL Bestelnum. ŠKODA Originële accessoires = Serienummer van het wiel + Serienummer van het dekselje 5LG 071 491AL FJI = 5LA 601 025DK + 5E0 601 151 FOD

Waarschuwing. Het wiel van een lichte legering is ontworpen voor gebruik op de voor- en achteras voor modellen met een bruto accupaciteit van 82kWh en hoger. Gebruik voor de vooras de afmeting 8,5Jx21 ET40.

Waarschuwing. De wielbouten moeten schoon zijn en moeten gemakkelijk in de schroefdraad gedraaid kunnen worden. Vet ze echter nooit in met vet of olie! Als de bouten met een te gering aanhaalmoment zijn aangedraaid of als de wielbouten foutief worden gebruikt, kan het wiel tijdens het rijden losraken – risico op ongevallen. Anderzijds kan een te groot aanhaalmoment de bouten en de schroefdraden vernielen. **Het voorgeschreven aanhaalmoment van de wielbouten bedraagt bij stalen en lichtmetalen wielloppen 120 Nm.** Zie voor gedetailleerde informatie de Gebruikershandleiding. Combinaties van banden en velgen, zoals toegestaan voor uw wagen, staan aangegeven in het certificaat van over-eenstemming van de wagen.

PL Numer zamówienia ŠKODA Oryginalne akcesoria = Numer serii kota + Numer serii wieszka 5LG 071 491AL FJI = 5LA 601 025DK + 5E0 601 151 FOD

Uwaga. Koło z lekkiego aluminium przeznaczone jest do zastosowania na tylnej osi w przypadku modeli o dużej pojemności baterii - 82kWh oraz większej. Dla osi przedniej należy zastosować rozmiar 8,5Jx21 ET40.

Uwaga. Śruby kół muszą być czyste i muszą się lekko przesuwać w gwincie. Nigdy nie wolno ich jednak smarować smarem lub olejem! Jeżeli śruby kół są przykręcone na zbyt niski moment dokręcenia lub w przypadku niewłaściwej manipulacji śrubami kół koło może się w czasie jazdy odkręcić - niebezpieczeństwo wypadku. Zbyt wysoki moment dokręcenia może z kolei spowodować uszkodzenie śrub i gwintów. **Moment dokręcenia śrub kół wynosi dla felg stalowych oraz felg ze stopu metali lekkich 120 Nm.** Więcej informacji patrz: Instrukcja obsługi. Kombinacje opon i felg dozwolonych do Państwa pojazdu są podane w dowodzie rejestracyjnym pojazdu.

SK Objed. číslo ŠKODA Originálne príslušenstvo = Sériové číslo kola + Sériové číslo viečka 5LG 071 491AL FJI = 5LA 601 025DK + 5E0 601 151 FOD

Upozornenie. Koleso z ľahkej zliatiny je určené na použitie na zadnej náprave modelov s hrubou kapacitou batérie 82 kWh a vyššou. Na prednej náprave použite rozmer 8,5Jx21 ET40.

Upozornenie. Skrutky kolies musia byť čisté a musia sa v závine ľahko pohybovať. Nikdy ich však nemažte tukom ani olejom! Ak sú skrutky kolies dotiahnuté príliš nízkym ťahovacím

momentom alebo pri nesprávnej manipulácii so skrutkami kolies sa koleso môže počas jazdy uvoľniť – nebezpečenstvo nehody. Príliš vysoký ťahovací moment môže, naopak, poškodiť skrutky a závit. **Predpísaný ťahovací moment skrutiek kolies je v prípade oceľových diskov aj diskov z ľahkých kovov 120 Nm.** Ďalšie informácie nájdete v Návode na obsluhu. Kombinácie pneumatík a diskov prípustných pre vaše vozidlo sú uvedené v technickom preukaze vozidla.

RU Номер заказа ШКОДА Оригинальные аксессуары = Серийный номер диска + Серийный номер колпака 5LG 071 491AL FJI = 5LA 601 025DK + 5E0 601 151 FOD

Предупреждение. Колесо из легкого сплава предназначено для использования на задней оси для моделей с максимальной ёмкостью аккумуляторной батареи 82 кВт/ч и более. Для передней оси используйте размер 8,5Jx21 ET40.

Предупреждение. Болты колёс должны быть чистыми и должны легко двигаться в резьбе. Но никогда их не смазывайте ни смазкой, ни маслом! Если винты колёс затянуты с очень малым моментом затяжки или при неправильном обращении с болтами колёс колесо может во время движения освободиться – опасность аварии. Слишком большой момент затяжки может, наоборот, повредить болты и резьбу. **Предписанный момент затяжки болтов колёс у стальных дисков и у дисков из лёгких металлов 120 Nm.** Другие подробности см. «Инструкцию по обслуживанию». Комбинации шин и дисков, пригодных для вашего автомобиля, приведены в техническом паспорте автомобиля.

HU A ŠKODA Eredeti tartozékai szerinti megrendelési száma = A kerék sorozatszám + A fedél sorozatszám 5LG 071 491AL FJI = 5LA 601 025DK + 5E0 601 151 FOD

Figyelmeztetés. A könnyűfém keréktárcsák 82 kWh vagy nagyobb akkumulátor kapacitással rendelkező modellek hátsó futóműveire lehet felszerelni. Az első futómű esetében 8,5Jx21 ET40 méretet kell alkalmazni.

Figyelmeztetés. A keréksavaraknak tisztának kell lenniük, és könnyen mozogniuk kell a menetben. Soha ne kenje őket zsírral vagy olajjal! Ha a keréksavarakot túl alacsonyra nyomtatékkal húzzák meg, vagy ha a keréksavarakok helytelenül kezelik, a kerék vezetés közben kilazulhat - balesetveszély állhat fenn. A túlzott meghúzási nyomaték károsíthatja a csavarokat és meneteket. **A keréksavarak előírt meghúzási nyomatéka 120 Nm mind acél, mind könnyű fém tárcsáknál.** További részleteket lásd: Használati útmutató. Az Ön gépkocsijához engedélyezett gumibroncsok és keréktárcsák kombinációi a gépkocsi forgalmi igazolványában vannak feltüntetve.

RO Comanda numărul ŠKODA Original accesorii = Numărul de serie a roții + Numărul de serie a capacului 5LG 071 491AL FJI = 5LA 601 025DK + 5E0 601 151 FOD

Atenție. Roata din aliaj ușor este destinată utilizării la osia spate, la modelele cu capacitatea brută a bateriei de 82kWh și peste. Pentru osia din față folosiți dimensiunea 8,5Jx21 ET40.

Atenție. Șuruburile roților trebuie să fie curate și trebuie să se miște ușor în filet. Însă niciodată să nu le ungeți cu grăsime sau ulei! În cazul în care șuruburile roților sunt strânse cu un cuplu de strângere prea mic sau în cazul manipulării incorecte a șuruburilor, roata se poate slăbi în timpul cursei - pericol de accident. Un cuplu de strângere prea mare, dimpotrivă, poate deteriora șuruburile și fileturile. **Cuplul de strângere stabil pentru șuruburile roților, în cazul jantelor de oțel și al celor din metale ușoare, este de 120 Nm.** Pentru detalii suplimentare vezi Instrucțiunile de deservire. Combinația anvelopei și discului admise pentru vehiculul Dvs., este înscrisă în cartea tehnică a vehiculului.

- EN** - The information on the technical data, design, equipment, materials, guarantees and outside appearance refer to the period when the mounting instructions are sent to print. The manufacturer reserves the right to changes (including the change in technical parameters with reference to the individual model measures).
- CZ** - Informace o technických údajích, konstrukci, vybavení, materiálech, zárukách a vnějším vzhledu se vztahují na období zadávání montážního návodu do tisku. Výrobce si vyhrazuje právo změny (včetně změny technických parametrů se změnami jednotlivých modelových opatření).
- DE** - Informationen über technische Angaben, Konstruktion, Ausrüstung, Werkstoffe, Garantien und äußerliches Aussehen beziehen sich auf den Zeitraum, in dem die Montageanleitung in Druck gegeben wurde. Der Hersteller behält sich das Änderungsrecht vor (samt Änderungen der technischen Parameter mit Änderungen einzelner Modellmaßnahmen).
- ES** - Las informaciones sobre los datos técnicos, la construcción, el equipo, los materiales, la garantía y el aspecto son válidas para el período en que la instrucción de montaje es mandada a imprimir. El fabricante se reserva el derecho de cambiar (incluyendo el cambio de los parámetros técnicos con los cambios de las distintas medidas modelo).
- FR** - Les informations sur les données techniques, de construction, d'équipement, de matériaux, de garanties et sur l'aspect concernent la période de mise sous presse des instructions de montage. Le fabricant se réserve le droit de modification (incluant les modifications des paramètres techniques avec des modifications particulières des mesures de modelage).
- IT** - Informazioni dei dati tecnici, costruzione, corredo, materiali, garanzie e l'aspetto esterno riguardano il periodo, quando l'istruzione per il montaggio sono stati dati alle stampe. Il produttore si riserva il diritto di eseguire le modifiche (compreso la modifica dei parametri tecnici riguardanti la modifiche dei modelli).
- SV** - Upplysningarna om tekniska data, konstruktion, utrustning, materialier, garantier, och om yttre utseendet, gäller tidrymden då montageanledningen givits i uppdrag för tryckning. Producenten förbehåller sig rätten till förändringar (inkl. modifiering av tekniska parametrar sammen med ändringar av enskilda modellåtgärder).
- NL** - Informaties over de technische gegevens, constructie, uitrusting, materialen, garanties en het uiterlijk hebben betrekking op de periode wanneer de montageaanwijzing in druk wordt gegeven. De fabrikant behoudt zich het recht van de wijziging voor (inclusief wijziging van de technische parameters met de wijzigingen van de afzonderlijke modelvoorzieningen).
- PL** - Informacje o danych technicznych, konstrukcji, wyposażeniu, materiałach, gwarancjach i wyglądzie zewnętrznym odnoszą się do okresu zlecenia instrukcji montażowej do druku. Producent zastrzega sobie prawo zmiany (włącznie ze zmianą parametrów technicznych ze zmianami poszczególnych modelowych posunięć).
- SK** - Informácie o technických údajoch, konštrukcii, vybavení, materiáloch, zárukách a vonkajšom vzhlade sa vzťahujú na obdobie zadávania montážneho návodu do tlače. Výrobca si vyhradzuje právo zmeny (vrátane zmeny technických parametrov so zmenami jednotlivých modelových opatrení).
- RU** - Информация о технических данных, конструкции, оснащении, материалах, гарантии и внешнего вида соответствует периоду передачи заказа инструкции по монтажу в печать. Производитель оставляет за собой право внесения изменений (в том числе изменений технических параметров с изменениями отдельных модельных мер).
- HU** - A műszaki adatok, a konstrukcióra, a felhasznált anyagokra, a garanciára és a termék kivetelére vonatkozó adatok a jelen anyag nyomdába kerülésének idején érvényben lévő állapotot tükrözik. A gyártó fenntartja magának a változtatások jogát (azokat a műszaki változtatásokat is beleértve, amelyek a modellmódosítások miatt következnek be).
- RO** - Informațiile privind datele tehnice, construcția, dotarea, materialele, garanțiile și aspectul exterior se referă la momentul prezentării instrucțiunilor de montaj pentru tipărire. Fabrică își rezervă dreptul de a face schimbări (inclusiv schimbarea parametrilor tehnici cu schimbările măsurilor pentru diferitele modele).



Nr. 5LG 071 491AL FJI/ 09.2022

Construction Number/ Konstrukční číslo/ Konstruktionsnummer: 5LA 601 025DK

www.skoda-auto.com
www.skoda-auto.cz

Tento výrobek je shodný s typem schváleným Ministerstvem dopravy České republiky pod číslem schválení ATEST BSD č.1426.